

圣诞夜 惊魂

(美) 蒂姆·伯顿 著/绘

张晓意 译



The Nightmare
before
Christmas

二十周年纪念版

圣诞夜惊魂

(美)蒂姆·伯顿 著/绘 张晓意 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

著作权登记图字：01-2014-8109

THE NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS(20TH ANNIVERSARY EDITION)
by WRITTEN AND ILLUSTRATED BY TIM BURTON
Text and illustrations copyright © 1993 Tim Burton
This edition arranged with DISNEY PUBLISHING WORLDWIDE, INC.
through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.
Simplified Chinese copyright © 2014 THINKINGDOM MEDIA GROUP LIMITED
All rights reserved

图书在版编目(CIP)数据

圣诞夜惊魂/(美)伯顿著/绘;张晓意译.-北京:新星出版社,2015.1

ISBN 978-7-5133-1675-0

I. ①圣… II. ①伯…②张… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第283454号

圣诞夜惊魂

(美)蒂姆·伯顿 著/绘

张晓意 译

责任编辑 汪欣

特邀编辑 强梓 李怡霏

装帧设计 宋璐

内文制作 杨兴艳

责任印制 付丽江

出版 新星出版社 www.newstarpress.com

出版人 谢刚

社址 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 邮编 100044

电话 (010)88310888 传真 (010)65270449

发行 新经典发行有限公司 电话 (010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com

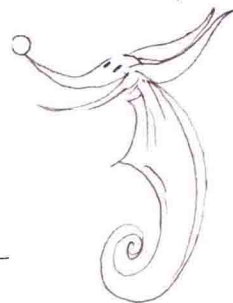
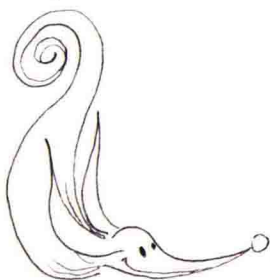
印刷 北京国彩印刷有限公司 开本 850mm×1092mm 1/16

印张 3 字数 3千字

版次 2015年1月第1版 印次 2015年1月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5133-1675-0 定价 29.80元

版权所有,侵权必究;如有质量问题,请与发行公司或者印刷厂联系调换。



二十周年纪念版

圣诞夜惊魂

(美) 蒂姆·伯顿 著 / 张晓意 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

著作权登记图字：01—2014—8109

THE NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS(20TH ANNIVERSARY EDITION)
by WRITTEN AND ILLUSTRATED BY TIM BURTON

Text and illustrations copyright © 1993 Tim Burton

This edition arranged with DISNEY PUBLISHING WORLDWIDE, INC.

through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.

Simplified Chinese copyright © 2014 THINKINGDOM MEDIA GROUP LIMITED

All rights reserved

图书在版编目(CIP)数据

圣诞夜惊魂/(美)伯顿著/绘;张晓意译.—北京:新星出版社,2015.1

ISBN 978-7-5133-1675-0

I. ①圣… II. ①伯…②张… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第283454号

圣诞夜惊魂

(美)蒂姆·伯顿 著/绘

张晓意 译

责任编辑 汪欣

特邀编辑 强梓 李怡霏

装帧设计 宋璐

内文制作 杨兴艳

责任印制 付丽江

出版 新星出版社 www.newstarpress.com

出版人 谢刚

社址 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 邮编 100044

电话 (010)88310888 传真 (010)65270449

发行 新经典发行有限公司 电话 (010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com

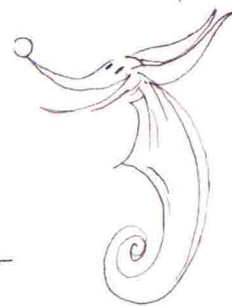
印刷 北京国彩印刷有限公司 开本 850mm×1092mm 1/16

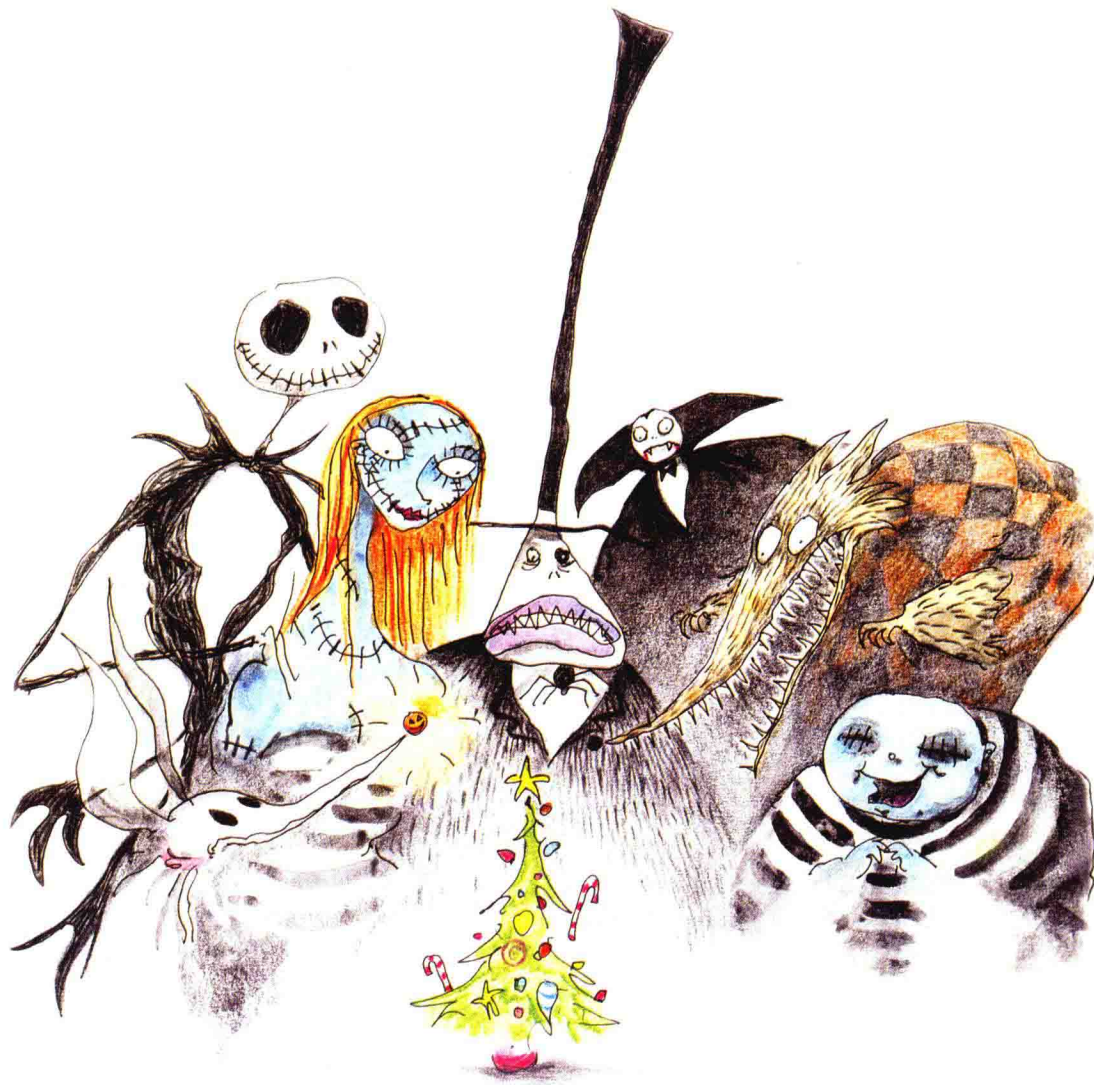
印张 3 字数 3千字

版次 2015年1月第1版 印次 2015年1月第1次印刷

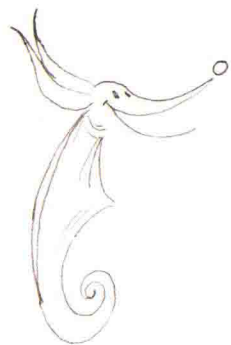
书号 ISBN 978-7-5133-1675-0 定价 29.80元

版权所有,侵权必究;如有质量问题,请与发行公司或者印刷厂联系调换。









《圣诞夜惊魂》对我来说意义重大。

二十年后重温这本书，
并且为它添加一些新的插图，
是一次十分特殊的经历。
我希望你们喜欢这个新版本。

T. Bunt





万圣镇的一个深秋之夜，

空气中满是寒意。

月光下一具骷髅

独自坐在小山上。

他又瘦又高，打着蝙蝠领结；

骷髅杰克是他的名字。

万圣镇年年重复老一套——

实在令他厌烦无聊。

“我看多了惊吓、恐惧和害怕。
厌倦了在夜里吓人一跳。
总瞪着眼睛唬人多么乏味，
骷髅舞跳得我脚趾疲惫。
我讨厌坟墓，我需要新的东西。
大叫着吓人不该是生活唯一的意义。”





突然一缕烟似的鬼魂，盘旋着飘出坟墓，
发出唧唧呜呜的叫声。

原来是一只幽灵小狗，在轻声叫唤，
南瓜灯的鼻子在黑暗中闪闪发光。

那是杰克的小狗零零，他最好的朋友，
杰克没有注意到它来了，让零零很难过。

一整个晚上和第二天一整天，
杰克漫无目的地走啊走，
心里满是哀愁。



